

Příloha k protokolu o SZZ č.

Vysoká škola: **Jihočeská univerzita PF**

Katedra hudební výchovy

Diplomant: Barbora Suchá

Aprobace: **NJ-HV pro 2. st. ZŠ**

Datum odevzdání posudku: **26. 5. 2006**

Recenzent diplomové práce:

Mgr. Martin Voříšek

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

České vícehlasé žaltáře ze začátku 17. století

Zkonstatujme hned v úvodu, že Barbora Suchá si pro svou diplomovou práci vybrala mimořádně obtížné téma. Jak sama v textu podotýká, problematika metrických žaltářů zatím stojí zcela mimo pozornost české muzikologické obce (s výjimkou studie z roku 1949). Diplomantka tedy byla nucena vycházet převážně z cizojazyčné literatury a ze studia historických pramenů.

Svou práci pojala jako komentovanou edici vícehlasých homofonních úprav žalmových textů v českém překladu. Vlastní ediční části předchází historicko-teoretický komentář. Autorka zde nejprve popisuje vznik a uplatnění metrických žalmových nápěvů ve francouzském (respektive švýcarském) kalvínském prostředí a zmiňuje vliv tohoto repertoáru na německou duchovní píseň. Překlady žalmů v relativně jednoduchých hudebních úpravách jsou zde představeny i jako pozoruhodný fenomén sociologický - diskutovaná hudba se spíše než při bohoslužbě uplatňovala v domácnostech či společenských shromážděních a došla značné obecné obliby. Podrobnější pozornosti se pochopitelně dostává českým žaltářům a jejich roli ve složité kulturní situaci předbělohorské doby. Následují formální náležitosti kritické edice, tj. popis a hudební charakteristika hlavního výchozího pramene (Dačického žaltáře), jeho porovnání s dalšími komparačními zdroji, ediční zásady a krátká poznámka o možném dobovém využití repertoáru žaltářů. Celkově nemám k této kapitole žádné kritické výhrady (snad až na naprostou drobnost: v textu je průběžně užívána počestělá forma Kalvínova jména, navzdory tomu se na straně 10 objevuje sice správný, leč zde poněkud matoucí tvar „Jean Calvin“). Diplomantka prokazuje velmi solidní znalost problematiky a schopnost nahlédnout téma z různých úhlů.

Většinu rozsahu práce zabírá vlastní edice. Považuji za vhodné opět zdůraznit, že i když byl jako hlavní pramen využit rukopisný Dačický žaltář, nejedná se pouze o moderní transkripci tohoto zdroje (jakkoli i to by naprosto dostačovalo požadavkům na diplomovou práci). Autorka provedla komparaci s analogickými žaltáři, což jí umožnilo doplnit chybějící (či variantní) zhudebnění i texty. U každého žalmu precizně zmiňuje konkordance, případné odlišnosti od sekundárních pramenů, původní klíče a další údaje. Je zcela evidentní, že takto pečlivá forma zpracování musela znamenat obrovskou časovou investici, výsledek se ovšem bezesporu může porovnávat s profesionálními edičními počiny.

I formální podobu předložené diplomové práce pokládám za zdařilou. Zápis not je graficky velice čistý, nekoliduje s podloženým textem. Z hlediska ortografického je práce až vzácně korektní, překlady či chyby v interpunkci se objevují naprosto výjimečně.

Diplomantka se vyjadřuje srozumitelnými a přiměřenými jazykovými prostředky, bez problémů ovládá techniku citací a odkazů. Práci zcela jednoznačně doporučuji k obhajobě a přimlouvám se za hledání cest k její případné publikaci.

Návrh na klasifikaci diplomové práce: **výborně**

Mgr. Martin Voříšek, v.r.

podpis recenzenta diplomové práce

V Českých Budějovicích dne **26. 5. 2006**

Stupeň klasifikace:	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
---------------------	---------	-------------	-------	-----------